

Porównanie tłumaczeń Dzieje 22:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	gdyż będziesz świadek Jemu względem wszystkich ludzi których widziałeś i usłyszałeś
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	żebyś był Mu świadkiem* wobec wszystkich ludzi – tych rzeczy, które zobaczyłeś i o których usłyszałeś.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	bo będziesz świadkiem Jemu względem wszystkich ludzi, których* zobaczyłeś** i usłyszałeś. ³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	gdyż będziesz świadek Jemu względem wszystkich ludzi których widziałeś i usłyszałeś

¹⁾ <x>510 1:8</x>; <x>510 22:20</x>

²⁾ <x>510 4:20</x>

³⁾ Według sensu: tych rzeczy, które.

⁴⁾ "zobaczyłeś" - w oryginale oznacza przyszły stan dokonany, wcześniejszy od stanu oznaczonego wyrażeniem "będziesz świadkiem".